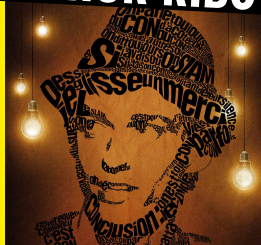


VENDREDI 23 MAI 2014

20h

ARTHUR RIBO



DR

Il y a sans conteste de la magie dans les improvisations d'Arthur Ribo à partir des mots du public. Ce n'est pas qu'une performance, c'est un voyage dans les recoins de l'imaginaire. Son écriture automatique honore la rime avec fluidité et trouve sa place dans un véhicule rythmique qui rend tous les soubresauts confortables. Ribo mérite son prénom !

ZORA



© MAXIME SZCZEPANIK

Derrière ce prénom de femme, se cache en réalité une identité double, Zora Bensliman et Jean-Philippe Courtois, qui nourrissent cette jolie aventure humaine et musicale depuis 10 ans, transbahutés qu'ils sont par les chaloupes et les idées. Leurs chansons communiquent à la fois à l'esprit et au corps une salvatrice folie qui nous Zora tous !

FÉLOCHE



© THOMAS LÉTELLIER

On a peine à croire que Féloche est un ancien punk quand on le découvre aujourd'hui, rêveur, voyageur, attentif aux mélodies de la vie offertes par les oiseaux et ceux qui les imitent. Sa musique peut néanmoins s'endiambler et libérer des langages qui nous font basculer dans l'étrangeté et la transe, sans écorner ses textes sensiblement pacificateurs.

SAMEDI 24 MAI 2014

20h

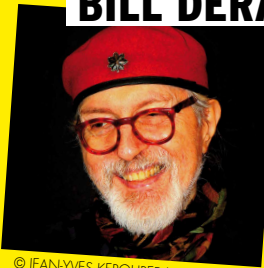
BÉA TRISTAN



© MYSTIC MUSTANG

S'il y a un parcours musical atypique et décousu, c'est bien celui de Béa Tristan. Toute jeune adulte et au sommet des espérances pour une carrière durable, elle décide de fuir un système qu'elle ressent aux antipodes de ses valeurs de liberté. Pendant trente ans elle déserte les scènes et ne revient qu'en 2007 avec un blues puissant et une interprétation rare.

BILL DERAIME



© JEAN-YVES KEROUREDAN

Bill Deraime a toujours été fidèle à l'émotion originelle de la note bleue, de cette manière de mêler la nostalgie et la révolte. Bill serait le cowboy pacifiste à la voix rocailleuse qui crie à qui veut bien l'entendre que les indiens ont le droit à la dignité, en tirant de son calumet de la paix une sage inspiration offerte au monde entier.

JULES



© DOMINIQUE CHAUVIN

Derrière son apparence de beau gosse crooner, Jules manie l'ironie avec intelligence. Il s'emploie aussi à distiller de la tendresse par touches subtiles, laissant à sa chanson rock un arôme bienveillant qui nous donne envie spontanément de faire partie de la famille ! Après son tour de chant, en compagnie de ses musiciens et de quelques invités, Jules fera guincher le public d'Aubercail pour clôturer dans la joie cette édition.

SPECTACLE JEUNE PUBLIC

JEUDI 22 MAI 2014

Marie tout court

LE VA-VA DE JANET



© RENAUD RUHMANN

9h30

Janet la tourterelle vit dans une famille peu banale. La maman, la chanteuse Marie Tout Court, s'occupe de ses quatre garçons musiciens. La tourterelle est accablée par la mort de son amoureux et toute la famille tente de lui redonner le goût à la vie, l'occasion d'aborder en douceur le thème de la disparition d'un être cher. Les chansons comtoises et jurassiennes largement réarrangées donnent à ce spectacle un caractère intemporel qui transforment les questionnements en voyages inattendus.

VENDREDI 23 MAI 2014

DES PATATES ET DES ROSES

9h30

Cie Jolie Môme



DR

La Compagnie Jolie Môme s'adresse aux enfants dans un spectacle qui se présente comme un voyage initiatique pour s'approprier les valeurs de liberté, d'égalité et de fraternité. Il s'agit de la rencontre de trois enfants aux origines différentes et aux envies divergentes, qui s'attellent à ce beau défi de vivre heureux et ensemble en se rebellant contre la puissante Luminapolis. Les chansons viennent une nouvelle fois ponctuer comme des coups de tonnerre réconfortants ce beau spectacle.

Prémices

du festival 20 avril au 10 mai

"Bien sûr qu'en 2014 on Ferrat des Prémices"

MERCREDI 23 AVRIL À 19H30

→ Dictée publique joviale et non notée qui réunit les bénis et les maudits de l'orthographe ! Mairie d'Aubervilliers • Salle du conseil municipal • Entrée libre

DIMANCHE 27 AVRIL À 17H

Ciné-concert hommage à Jean Ferrat
→ Documentaire "Aubervilliers et Jean Ferrat" de Madanie Boussaid et Hassan Strauss.
→ Concert : Alain Hiver chante Ferrat
Cinéma Le studio • 2, rue Édouard Poisson • (5€) • Réservation : 09 61 21 68 25

MERCREDI 30 AVRIL À 18H30

→ Rencontres avec Michel Bühler, auteur de chansons, de romans et de pièces de théâtre et Georges Grard pour son livre « Merci Jean Ferrat ». Librairie les Mots Passants • 2, rue du Moutier • Entrée libre

DIMANCHE 4 MAI À 18H

→ Concert acoustique de "Courir les rues", groupe souriant dans un jardin luxuriant. Jardin associatif Une Oasis dans la ville • 2, rue Édouard Quinet • Entrée libre

MERCREDI 7 MAI À 20H "Aubervilliers chante Ferrat"

→ Des chanteurs amateurs de la ville, accompagnés par Michel Kanuty au piano, s'emparent du répertoire de Ferrat.
→ Concert hommage de Mireille Rivat, en toute amitié pour Jean, pour sa ville et ses gens • L'Embarcadère • 5, rue Édouard Poisson • (5€) Réservation : 09 66 90 75 95

SAMEDI 10 MAI À PARTIR DE 14H

→ Spectacle jeune public Taamaba de Toma Sidibé (médiathèque)
→ Conférence de Patrick Winzelle sur Jean Ferrat (médiathèque)
→ Concert de la Chorale Auberbabel et du Chœur populaire de Seine-Saint-Denis (square) • Médiathèque André Breton et Square Jean Ferrat • rues Bordier et Henri Barbusse • Entrée libre

THOMAS & GÉRARD PITIOT

FÉLOCHE

ARTHUR RIBO
LAURENT BERGER & GILLES ROUCAUTE

GRAEME ALLWRIGHT

RÉMO GARY & JEANNE GARRAUD

BILL DERAIME

BÉA TRISTAN

Cie JOLIE MÔME

LE VA-VA DE JANET

SOIRÉE
JEAN FERRAT
16 ARTISTES

ZORA

JULES

8^e édition

AUBERCAIL

Le festival des mots dits

ESPACE FRATERNITÉ
AUBERVILLIERS (93)
Magic Mirrors
Porte d'Aubervilliers

20
21
22 MAI 2014
23
24

RÉSA INFO : 09 66 90 75 95
www.aubercail.fr
13€ | 8€ | 5€ | Pass : 3 ou 5 jours
LOCATIONS : FNAC, CARREFOUR, GÉANT, FNAC.COM ET SUR VOTRE MOBILE
Prix fixe frais de location.

AUBERVILLIERS • RADIO LIBERTÉ • RADIO FRANCE • RADIO 75 • RADIO 93 • RADIO 104.7 • RADIO 105.7 • RADIO 107.7 • RADIO 108.7 • RADIO 109.7 • RADIO 110.7 • RADIO 111.7 • RADIO 112.7 • RADIO 113.7 • RADIO 114.7 • RADIO 115.7 • RADIO 116.7 • RADIO 117.7 • RADIO 118.7 • RADIO 119.7 • RADIO 120.7 • RADIO 121.7 • RADIO 122.7 • RADIO 123.7 • RADIO 124.7 • RADIO 125.7 • RADIO 126.7 • RADIO 127.7 • RADIO 128.7 • RADIO 129.7 • RADIO 130.7 • RADIO 131.7 • RADIO 132.7 • RADIO 133.7 • RADIO 134.7 • RADIO 135.7 • RADIO 136.7 • RADIO 137.7 • RADIO 138.7 • RADIO 139.7 • RADIO 140.7 • RADIO 141.7 • RADIO 142.7 • RADIO 143.7 • RADIO 144.7 • RADIO 145.7 • RADIO 146.7 • RADIO 147.7 • RADIO 148.7 • RADIO 149.7 • RADIO 150.7 • RADIO 151.7 • RADIO 152.7 • RADIO 153.7 • RADIO 154.7 • RADIO 155.7 • RADIO 156.7 • RADIO 157.7 • RADIO 158.7 • RADIO 159.7 • RADIO 160.7 • RADIO 161.7 • RADIO 162.7 • RADIO 163.7 • RADIO 164.7 • RADIO 165.7 • RADIO 166.7 • RADIO 167.7 • RADIO 168.7 • RADIO 169.7 • RADIO 170.7 • RADIO 171.7 • RADIO 172.7 • RADIO 173.7 • RADIO 174.7 • RADIO 175.7 • RADIO 176.7 • RADIO 177.7 • RADIO 178.7 • RADIO 179.7 • RADIO 180.7 • RADIO 181.7 • RADIO 182.7 • RADIO 183.7 • RADIO 184.7 • RADIO 185.7 • RADIO 186.7 • RADIO 187.7 • RADIO 188.7 • RADIO 189.7 • RADIO 190.7 • RADIO 191.7 • RADIO 192.7 • RADIO 193.7 • RADIO 194.7 • RADIO 195.7 • RADIO 196.7 • RADIO 197.7 • RADIO 198.7 • RADIO 199.7 • RADIO 200.7

L'édito des familles !

À entendre les peurs exprimées par les frénétiques conservateurs de notre société, la famille serait en danger, en dégénérescence, en désagrégation. Cette idée de famille traditionnelle, avec son lot de normes transmises, de schémas imposés. Et pourtant, il y a tellement de façons de faire famille, de la choisir, de l'agrandir, de la rassembler, de l'imaginer. Tenez par exemple, la famille Aubercail, sur quoi repose-t-elle ? Entre autres sur une idée partagée par ses bénévoles, les artistes et le public accueillis, d'une chanson protéiforme, d'une chanson libre et généreuse. D'une chanson choisie et non contrainte, avec ses anciens et ses jeunes, ses esthétiques entremêlées, cortège d'une transmission chaque fois ragaillardie, édition après édition.

Cette année, la programmation célébrera en partie cette idée de famille accueillante et non conventionnelle, à travers moult retrouvailles.

Et puis l'hommage à Jean Ferrat, comme un merci adressé à un vieil oncle qui nous a raconté des histoires qui nous ont fait grandir, chacun à notre manière. Si nous avons conservé de nos âges tendres et de nos voyages imaginaires des chansons indomptables, c'est qu'il est sans doute préférable ne pas guérir totalement de son enfance.

SOIRÉE AVEC :

VALÉRIA ALTAVER, NICOLAS BACCHUS, JÉRÉMIE BOSSONE, MICHEL BÜHLER, IMBERT IMBERT, JULES, CLAUDINE PENNONT, JULIE ROUSSEAU, FRANCESCA SOLLEVILLE, TEDJI, WALLY et ZORA.
Ils seront accompagnés par MICHEL KANUTY (piano), YVAN DESCAMPS (batterie percussions), VIVIANE ARNOUX (accordéon) et FRANCK LA ROCCA (basse).

Spectacle coproduit par Aubercail et l'Espace Paul Éluard de Stains.

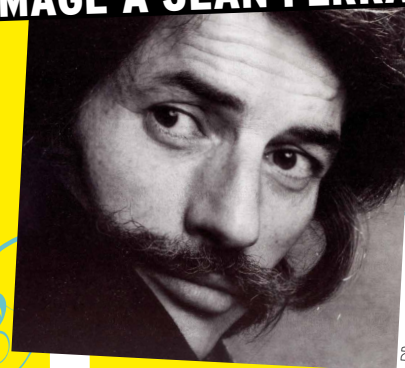
MARDI 20 MAI 2014



Réunir des chanteuses et des chanteurs pour célébrer l'œuvre d'une personne que nous tenons en respect devient à Aubercail une jolie habitude. Loin de s'engouffrer dans les formes d'hommage classiques et attendues, notre idée est de surprendre et de confronter un répertoire original à des univers très variés, ne craignant pas de froisser les puristes. La diversité des interprètes ressemble finalement à nos visions mêlées de la chanson et à la mosaïque qui fait Aubercail.

HOMMAGE À JEAN FERRAT

20h



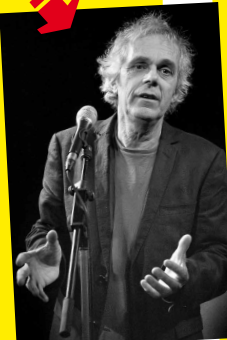
MERCREDI 21 MAI 2014

RÉMO GARY & JEANNE GARRAUD

20h

Père et fille

La chanson connaît des histoires de filiations naturelles, qui s'écrivent ailleurs que sur les pages officielles du show-biz. Rémo et Jeanne partagent cette exigence d'être au plus près des mots, extrayant leurs richesses pour nous les redonner en cadeau dans des formes acoustiques épurées, qui nous installent au balcon de leur imaginaire. Pour Aubercail, le bonheur de cette exclusivité familiale !



GÉRARD & THOMAS PITIOT

Père et fils

À la ville comme sur la scène, les Transports Pitiot poursuivent un parcours sans concessions, qui s'attache à construire une clairière, et non pas une carrière. Les voyages auxquels ils nous convient contrarient les frontières artificielles et visent un accordage plus juste. Pour cette soirée exceptionnelle à la maison, il sera question de gènes, sans gêne : une aventure généo-logique !



JEUDI 22 MAI 2014

LAURENT BERGER & GILLES ROUCAUTE

20h

Deux voix qui se répondent, deux écritures charnelles qui ne se paient pas de mots pour dire l'autre sans jugement ni fausse naïveté. S'ils coexistent depuis longtemps dans une association bien nommée, *Les frères de la côte*, c'est la première fois qu'ils présenteront ce tour de chant inédit, en miroir, en écho ; avec la complicité aérienne de leurs deux musiciens pour cette fertilisation croisée.



GRAEME ALLWRIGHT

Quelle joie de ré-accueillir un sage, un infatigable artisan de la paix ! En 2007, pour notre première édition, il était des nôtres. Ce tonton de la chanson de 87 ans n'en finit pas de relier les générations et de souffler sur les braises généreuses des chants des hommes, chants d'espoir et de désespoir. Si nous pensons d'emblée feu de camp, c'est que ses chansons réchauffent et rassemblent.



Ouverture des portes 19h15



Le festival des mots dits

RÉSA | INFO :
09 66 90 75 95

Tarifs : 13€ | 8€ | 5€ (RSA)
Pass 5 jours : 45€ | 30€
Pass 3 jours : 33€ | 21€

Fnac et points de ventes habituels...
festival@aubercail.fr

AUBERCAIL

DU 20 AU 24 MAI 2014

www.aubercail.fr Et aussi sur : f t

ACCÈS

- Voiture : Périphérique, sortie Porte d'Aubervilliers (Parking Gratuit)
- Métro : Ligne 7 : Station Corentin Cariou puis navette fluviale gratuite Ligne 12 : Station Front Populaire
- Bus : Porte d'Aubervilliers ou Parc du Millénaire : Ligne 35, 239, 54, Noctilien 43
- Tramway : Tram 3B : Arrêt Porte d'Aubervilliers
- Points vélib' : Station Porte d'Aubervilliers ou Front Populaire

ESPACE FRATERNITÉ AUBERVILLIERS (93)

Magic Mirrors

10/12, rue Madeleine Vionnet
Chapiteau à 200m de la Porte d'Aubervilliers

Après les concerts : mise en place d'un covoiturage de la "fraternité"



GRAPHISME NADINE GRÉGORY | Imp. Edgar NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE